

4:1 **ΤΟ** **ΔΕ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΡΗΤΩΣ** **ΛΕΓΕΙ** **ΟΤΙ** **ΕΝ** **ΥΣΤΕΡΟΙΣ** **ΚΑΙΡΟΙΣ**
 to de pneuma rEtOs legei hoti en husterois kairois
 G3588 G1161 G4151 G4490 G3004 G3754 G1722 G5306 G2540
 t_ Nom Sg n Conj n_ Nom Sg n Adv vi Pres Act 3 Sg Conj Prep a_ Dat Pl m n_ Dat Pl m
THE **YET** **spirit** **declarely** **IS-say****ING** **that** **IN** **subsequent** **SEASONS**
eras

¹ . Now the Spirit speaketh expressly, that in the latter times some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits, and doctrines of devils;

ΑΠΟΧΤΗΟΝΤΑΙ **ΤΙΝΕΣ** **ΤΗΣ** **ΠΙΣΤΕΩΣ** **ΠΡΟΕΧΟΝΤΕΣ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙΝ** **ΠΛΑΝΟΙΣ**
 apostEsontai tines tEs pisteOs prosechontes pneumasin planois
 G868 G5100 G3588 G4102 G4337 G4151 G4108
 vi Fut midD 3 Pl px Nom Pl m t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f vp Pres Act Nom Pl m n_ Dat Pl n a_ Dat Pl n
SHALL-BE-FROM-STANDING **ANY** **OF-THE** **BELIEF** **heed****ING** **to-spirits** **STRAY****ed**
shall-be-withdrawing **some** **OF-THE** **faith** **giving-heed** **deceiving**

ΚΑΙ **ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΙΣ** **ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ**
 kai didaskaliais daimoniOn
 G2532 G1319 G1140
 Conj n_ Dat Pl f n_ Gen Pl n
AND **to-TEACH****ings** **of-demons**
teachings

4:2 **ΕΝ** **ΥΠΟΚΡΙΣΕΙ** **ΨΕΥΔΟΛΟΓΩΝ** **ΚΕΚΑΥΘΗΡΙΑΣΜΕΝΩΝ** **ΤΗΝ** **ΙΔΙΑΝ** **ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ**
 en hupokrisei pseudologOn kekautEriasmenOn tEn idian suneidEsin
 G1722 G5272 G5573 G2743 G3588 G2398 G4893
 Prep n_ Dat Sg f a_ Gen Pl m vp Perf Pas Gen Pl m t_ Acc Sg f a_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
IN **hypocrisy** **OF-FALSE-sayings** **HAVING-been-BURN****erized** **THE** **OWN** **conscience**
of-false-expressions **having-been-cauterized**

² Speaking lies in hypocrisy; having their conscience seared with a hot iron;

4:3 **ΚΩΛΥΟΝΤΩΝ** **ΓΑΜΕΙΝ** **ΑΠΕΧΕΘΑΙ** **ΒΡΩΜΑΤΩΝ** **Α** **Ο** **ΘΕΟΣ**
 kOluontOn gamein apechesthai bRomatOn ha ho theos
 G2967 G1060 G567 G1033 G3739 G3588 G2316
 vp Pres Act Gen Pl m vn Pres Act vn Pres Mid n_ Gen Pl n pr Acc Pl n t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
FORBIDDING **TO-BE-MARRYING** **TO-BE-FROM-HAVING** **OF-FOODS** **WHICH** **THE** **God**
to-be-abstaining

³ Forbidding to marry, [and commanding] to abstain from meats, which God hath created to be received with thanksgiving of them which believe and know the truth.

ΕΚΤΙΣΕΝ **ΕΙΣ** **ΜΕΤΑΛΗΨΙΝ** **ΜΕΤΑ** **ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ** **ΤΟΙΣ** **ΠΙΣΤΟΙΣ** **ΚΑΙ** **ΕΠΕΓΝΩΚΟCΙΝ**
 ektisen eis metalEpsin meta eucharistias tois pistois kai epegnOkosin
 G2936 G1519 G3336 G3326 G2169 G3588 G4103 G2532 G1921
 vi Aor Act 3 Sg Prep n_ Acc Sg f Prep n_ Gen Sg f t_ Dat Pl m a_ Dat Pl m Conj vp Perf Act Dat Pl m
CREATES **INTO** **partaking** **WITH** **thank****ing** **to-THE** **ones-BELIEV****ing** **AND** **HAVING-ON-KNOWN**
realizing

ΤΗΝ **ΑΛΗΘΕΙΑΝ**
 tEn alEtheian
 G3588 G225
 t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
THE **TRUTH**

4:4 **ΟΤΙ** **ΠΑΝ** **ΚΤΙCΜΑ** **ΘΕΟΥ** **ΚΑΛΟΝ** **ΚΑΙ** **ΟΥΔΕΝ** **ΑΠΟΒΑΗΤΟΝ** **ΜΕΤΑ**
 hoti pan ktisma theou kalon kai ouden apoblEton meta
 G3754 G3956 G2938 G2316 G2570 G2532 G3762 G579 G3326
 Conj a_ Nom Sg n n_ Nom Sg n n_ Gen Sg m a_ Nom Sg n Conj a_ Nom Sg n a_ Nom Sg n n_ Nom Sg m
that **EVERY** **CREATURE** **OF-God** **IDEAL** **AND** **NOT-YET-ONE** **FROM-CAST** **WITH**
seeing-that **EVERY** **CREATURE** **OF-God** **IDEAL** **AND** **NOT-YET-ONE** **FROM-CAST** **WITH**
nothing **to-be-cast-away**

⁴ For every creature of God [is] good, and nothing to be refused, if it be received with thanksgiving:

ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑC **ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΝ**
 eucharistias lambanomenon
 G2169 G2983
 n_ Gen Sg f vp Pres Pas Nom Sg n
thank**ing** **be****ING-UP-GOTTEN**
thanksgiving **being-taken**

4:5 **ΑΓΙΑΖΕΤΑΙ** **ΓΑΡ** **ΔΙΑ** **ΛΟΓΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΚΑΙ** **ΕΝΤΕΥΞΕΩC**
 hagiazetai gar dia logou theou kai enteuxeOs
 G37 vi Pres Pas 3 Sg G1063 G1223 G3056 G2316 G2532 G1783
 vi Pres Pas 3 Sg Conj Prep n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj n_ Gen Sg f
it-IS-be**ING-HOLY****ized** **for** **THRU** **saying** **OF-God** **AND** **pleading**
it-is-being-hallowed **through** **word**

⁵ For it is sanctified by the word of God and prayer.

4:6 **ΤΑΥΤΑ** **ΥΠΟΤΙΘΕΜΕΝΟC** **ΤΟΙC** **ΑΔΕΛΦΟΙC** **ΚΑΛΟC** **ΕCΗ** **ΔΙΑΚΟΝΟC**
 tauta hypotithemenos tois adelphois kalos esE diakonos
 G5023 G5294 G3588 G80 G2570 G1249
 pd Acc Pl n vp Pres Mid Nom Sg m t_ Dat Pl m n_ Dat Pl m a_ Nom Sg m vi Fut vxx 2 Sg n_ Nom Sg m
these **be****ING-UNDER-PLACED** **to-THE** **brothers** **IDEAL** **YOU-SHALL-BE** **THRU-SER****vit**
these-things **suggesting** **to-THE** **brethren** **IDEAL** **YOU-SHALL-BE** **servant**

⁶ . If thou put the brethren in remembrance of these things, thou shalt be a good minister of Jesus Christ, nourished up in the words of faith and of good doctrine, whereunto thou hast attained.

ΙΗΣΟΥ **ΧΡΙCΤΟΥ** **ΕΝΤΡΕΦΟΜΕΝΟC** **ΤΟΙC** **ΛΟΓΟΙC** **ΤΗΣ** **ΠΙCΤΕΩC** **ΚΑΙ** **ΤΗΣ**
 iEsou christou entrephomenos tois logois tEs pisteOs kai tEs
 G2424 G5547 G1789 G3588 G3056 G4102 G2532 G3588
 n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vp Pres Pas Nom Sg m t_ Dat Pl m n_ Dat Pl m t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Conj Conj
OF-JESUS **ANointed** **IN-NUR****TURING** **to-THE** **saying****s** **OF-THE** **BELIEF** **AND** **OF-THE**
Christ **fostering** **to-THE** **words** **OF-THE** **faith**

ΚΑΛΗC **ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑC** **Η** **ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΑC**
 kalEs didaskalias hE parEkolouthEkaC
 G2570 G1319 G3739 G3877
 a_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pr Dat Sg f vi Perf Act 2 Sg
IDEAL **TEACHING** **WHICH** **YOU-HAVE-BESIDE-follow****ED**
you-have-fully-followed

4:7 **ΤΟΥΣ ΔΕ ΒΕΒΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΩΔΕΙΣ ΜΥΘΟΥΣ ΠΑΡΑΙΤΟΥ ΓΥΜΝΑΖΕ ΔΕ**
 tous de bebElous kai graOdeis muthous paraitou gymnaze de
 G3588 G1161 G952 G2532 G1126 G3454 G3868 G1128 G1161
 t_Acc Pl m Conj a_Acc Pl m Conj a_Acc Pl m n_Acc Pl m vm Pres midD/pasD 2 Sg vm Pres Act 2 Sg
THE YET profane AND CRONES old-womanish myths BE-refusing BE-exercising
 be-you-refusing ! be-you-exercising !

7 But refuse profane and old wives'fables, and exercise thyself [rather] unto godliness.

ΣΕΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ
 seauton pros eusebeian
 G4572 G4314 G2150
 pf 2 Acc Sg m Prep n_Acc Sg f
YOURself TOWARD devoutness

4:8 **Η ΓΑΡ ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΓΥΜΝΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΟΛΙΓΟΝ ΕΣΤΙΝ ΩΦΕΛΙΜΟΣ Η**
 hE gar sOmatikE gymnasia pros oligon estin Ophelimos hE
 G3588 G1063 G4984 G1129 G4314 G3641 G2076 G5624 G3588
 t_Nom Sg f Conj a_Nom Sg f n_Nom Sg f Prep a_Acc Sg m vi Pres vxx 3 Sg a_Nom Sg m t_Nom Sg f
THE for BODY-ic exercise TOWARD FEW IS beneficial THE
 bodily exercise few-thing

8 For bodily exercise profiteth little: but godliness is profitable unto all things, having promise of the life that now is, and of that which is to come.

ΔΕ ΕΥΣΕΒΕΙΑ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑ ΩΦΕΛΙΜΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΕΧΟΥΣΑ
 de eusebeia pros panta Ophelimos estin epaggelian echousa
 G1161 G2150 G4314 G3956 G5624 G2076 G1860 G2192
 Conj n_Nom Sg f Prep a_Acc Pl n a_Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg n_Acc Sg f vp Pres Act Nom Sg f
YET devoutness TOWARD ALL beneficial IS promise HAVING

ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΝΥΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ
 zOEs tEs nun kai tEs mellousEs
 G2222 G3588 G3568 G2532 G3588 G3195
 n_Gen Sg f t_Gen Sg f Adv Conj t_Gen Sg f vp Pres Act Gen Sg f
OF-LIFE THE NOW AND OF-THE the beING-ABOUT impending

4:9 **ΠΙΣΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΠΑΧΟΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΔΣΙΟΣ**
 pistos ho logos kai pasEs apodochEs axios
 G4103 G3588 G3056 G2532 G3956 G594 G514
 a_Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m Conj a_Gen Sg f n_Gen Sg f a_Nom Sg m
BELIEVing THE saying AND OF-EVERY welcome WORTHY
 faithful of-all

9 This [is] a faithful saying and worthy of all acceptation.

4:10 **ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΑΙ ΚΟΠΙΩΜΕΝ ΚΑΙ ΟΝΕΙΔΙΖΟΜΕΘΑ ΟΤΙ**
 eis touto gar kai kopiOmen kai oneidizometha oti
 G1519 G5124 G1063 G2532 G2872 G2532 G3679 G3754
 Prep pd Acc Sg n Conj vi Pres Act 1 Pl Conj vi Pres Pas 1 Pl Conj
INTO this for AND WE-ARE-toiling AND WE-ARE-beING-REPROACHED that
 also

10 For therefore we both labour and suffer reproach, because we trust in the living God, who is the Saviour of all men, specially of those that believe.

ΗΛΠΙΚΑΜΕΝ ΕΠΙ ΘΕΩ ΖΩΝΤΙ ΟΣ ΕΣΤΙΝ ΣΩΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ
 Elpikamen epi theO zOnti oS estin sOteR pantOn
 G1679 G1909 G2316 G2198 G3739 G2076 G4990 G3956
 vi Perf Act 1 Pl Prep n_Dat Sg m vp Pres Act Dat Sg m pr Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg n_Nom Sg m a_Gen Pl m
WE-HAVE-EXPECTED ON God LIVING WHO IS SAVIour OF-ALL
 we-rely-on

ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΜΑΛΙΣΤΑ ΠΙΣΤΩΝ
 anthrOpOn malista pistOn
 G444 G3122 G4103
 n_Gen Pl m Adv a_Gen Pl m
humans RATHERest OF-ones-BELIEVing
 especially of-believing-ones

4:11 **ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕ**
 paraggelle tauta kai didaske
 G3853 G5023 G2532 G1321
 vm Pres Act 2 Sg pd Acc Pl n Conj vm Pres Act 2 Sg
BE-YOU-charging these AND BE-YOU-TEACHING
 be-you-charging ! these-things be-you-teaching !

11 These things command and teach.

4:12 **ΜΗΔΕΙΣ ΣΟΥ ΤΗΣ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΩ ΑΛΛΑ ΤΥΠΟΣ**
 mEdEis sou tEs neotEtos katafroneitO alla tupos
 G3367 G4675 G3588 G3503 G2706 G235 G5179
 a_Nom Sg m pp 2 Gen Sg t_Gen Sg f n_Gen Sg f vm Pres Act 3 Sg Conj n_Nom Sg m
NO-YET-ONE OF-YOU THE YOUTH LET-BE-despising but type
 no-one OF-YOU let-him-be-despising ! model

12 Let no man despise thy youth; but be thou an example of the believers, in word, in conversation, in charity, in spirit, in faith, in purity.

ΓΙΝΟΥ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΕΝ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗ ΕΝ ΑΓΑΠΗ
 ginou tOn pistOn en logO en anastrophE en agapE
 G1096 G3588 G4103 G4102 G1722 G3056 G1722 G391 G26
 vm Pres midD/pasD 2 Sg t_Gen Pl m a_Gen Pl m Prep n_Dat Sg m Prep n_Dat Sg f Prep n_Dat Sg f
BE-YOU-BECOMING OF-THE ones-BELIEVing IN saying IN UP-TURNing (behaviour) IN LOVE
 be-you-becoming ! believing-ones IN word IN behavior

ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΕΝ ΠΙΣΤΕΙ ΕΝ ΑΓΝΕΙΑ
 en pneumati en pistei en hagneia
 G1722 G4151 G1722 G4102 G1722 G47
 Prep n_Dat Sg n Prep n_Dat Sg f Prep n_Dat Sg f
IN spirit IN BELIEF IN PURity
 faith

4:13	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΕΡΧΟΜΑΙ erchomai G2064 vi Pres midD/pasD 1 Sg I-AM-COMING	ΠΡΟΕΧΕ proseche G4337 vm Pres Act 2 Sg BE-YOU-heeding be-you-heeding !	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΑΝΑΓΝΩΣΕΙ anagnOsei G320 n_ Dat Sg f reading	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΠΑΡΑΚΗΣΕΙ paraklEsei G3874 n_ Dat Sg f BESIDE-CALLing entreaty	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE
------	---	--	--	---	---	---	--	---

¹³ Till I come, give attendance to reading, to exhortation, to doctrine.

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ
didaskalia
G1319
n_ Dat Sg f
TEACHing

4:14	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΔΜΕΛΕΙ amelei G272 vm Pres Act 2 Sg BE-YOU-UN-CARING be-you-neglecting !	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE the	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg YOU	ΧΑΡΙΣΜΑΤΟΣ charismatos G5486 n_ Gen Sg n grace-effect gracious-gift	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH	ΕΔΟΘΗ edothE G1325 vi Aor Pas 3 Sg WAS-GIVEN
------	--	--	--	--	--	---	---	---

¹⁴ Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with the laying on of the hands of the presbytery.

ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ prophEteias G4394 n_ Gen Sg f BEFORE-AVERment prophecy	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ epitheseOs G1936 n_ Gen Sg f ON-PLACing imposition	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f OF-THE	ΧΕΙΡΩΝ cheirOn G5495 n_ Gen Pl f HANDS	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΥ presbuteriu G4244 n_ Gen Sg n SENIORship eldership
---	---	---	--	--	---	---	---	---

4:15	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these on-these-things	ΜΕΛΕΤΑ meleta G3191 vm Pres Act 2 Sg BE-YOU-meditatING be-you-meditating !	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΟΥΤΟΙΣ toutois G5125 pd Dat Pl n these	ΙΣΘΙ isthi G2468 vm Pres vxx 2 Sg YOU-BE be-you !	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE
------	---	--	--	--	---	---	---	---

¹⁵ Meditate upon these things; give thyself wholly to them; that thy profiting may appear to all.

ΠΡΟΚΟΠΗ prokopE G4297 n_ Nom Sg f progress	ΦΑΝΕΡΑ phanera G5318 a_ Nom Sg f apparent	Η E G5600 vs Pres vxx 3 Sg MAY-BE	ΕΝ en G1722 Prep IN among	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl m ALL
---	--	--	---	--

4:16	ΕΠΕΧΕ epeche G1907 vm Pres Act 2 Sg BE-YOU-ON-HAVING be-you-attending !	ΣΕΑΥΤΩ seautO G4572 pf 2 Dat Sg m to-YOURself	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ didaskalia G1319 n_ Dat Sg f TEACHing	ΕΠΙΜΕΝΕ epimene G1961 vm Pres Act 2 Sg BE-YOU-ON-REMAINING be-you-persisting !	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them
------	---	--	---	---	---	--	---

¹⁶ Take heed unto thyself, and unto the doctrine; continue in them: for in doing this thou shalt both save thyself, and them that hear thee.

ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΠΟΙΩΝ poiOn G4160 vp Pres Act Nom Sg m DOING in-doing	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΣΕΑΥΤΟΝ seauton G4572 pf 2 Acc Sg m YOURself	ΣΩΣΕΙΣ sOseis G4982 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-SAVING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE
---	---	---	---	---	--	---	--

ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ akouontas G191 vp Pres Act Acc Pl m ones-HEARING ones-hearing	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU you
---	--